September 11, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

MASKE CU UN CATEGORIA MENOS

IRMA A YEGA MIAMI, FLA Y A HACI SU DAÑO, LAGANDO VARIOS CONDADO E.O. SIN CORIENTE







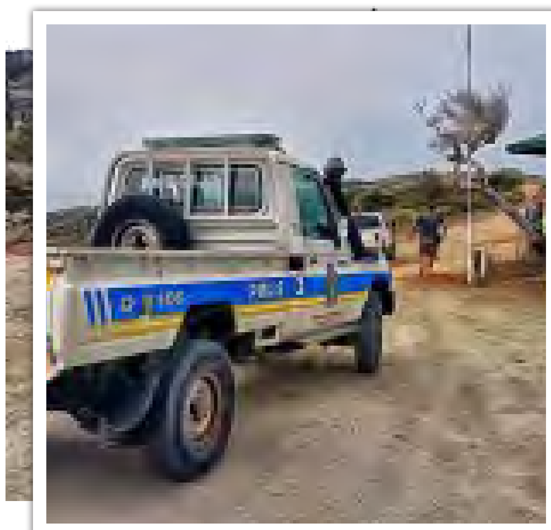


HOPI t'esnan cu ta biba na Miami, contrario n'e caso di orcan Andrew di 25 aña pasa, a dicidi di sali for di Miami y a bay Noord, buscando refugio. Esnan cu a keda, a conclui, cu mirando cu Irma a perde forza, e lo no dal duro, pero durante diasabra anochi y diadomingo den dia, por a constata masha awasero, pero tambe compaña cu basta biento fuerte, causando cu varios mata a ser ranca for di tera y consecuentemente varios waya di coriente tambe, lagando asina varios condado na Florida, sin coriente. Awe nos ta presenta un grafico di e situacion na Miami.

Piscado ta perde su bida hogando na Conchi

DIASABRA atardi a drenta informacion di un persona cu lo tabata pisca y despues pa un of otro motibo lo a cay na laman y hoga. Esaki tabata na Conchi.
Algun persona eybanda a haya e curpa y nan a pone un caminda y avisa autoridad, p'asina nan lo por transporte. Mesora cu e noticia a wordo conoci, Park Rangers y Polis a dirigi nan mes p'e sitio.
N'e sitio, nan a haya e curpa sin bida di e homber y a trece na e entrada di Shete cu ta bay pa Conchi.
Pa 6:30 dr Texier ta constata morto di e persona yama Richard Alberts Dirksz, naci na Aruba 16 januari 1970 (47 aña) y tabata biba na Shete, pues no mucho leu di e entrada pa bay drenta Parke Arikok.
Nos a kier a manda un palabra di condolencia na famia di e fayecido.





DAMA ENVOLVI DEN HINCAMENTO NA OLDEN MOLEN A HAYA COMPLICACION DESPUES

TABATA diadomingo mainta, pa 10'or y mey, cu asistencia di Polis a wordo pidi na Sabana Basora pa un caso di hincamento.
N'e momento ey no tabata mucho cla kico tabata pasando. A bin resulta cu un dama, kende lo tabata envolvi den un pelea cu hincamento madruga na Olde Molen, despues di ser trata na hospital a haya complicacion na su heridanan na cas.
Patruyanan cu a presenta n'e cas, a solicita ambulance n'e sitio. Nan a dicidi di hiba e dama aki, kende tabata keha di dolor pa Hospital pa haya tratamento mas avansa.



Foto cortesia: ArubaNative

Awe merdia

Caso sumario interesante, unda Ralph Maduro ta demanda rectificacion di 24ora.com



E conocido empresario, Ralph Maduro a sinti cu awor ta pasa cu cantidad di insinuacionnan, unda e.o. ta ser bisa cu e ta front pa negoshinan di Otmar Oduber, y cu nan ta socio di otro.
Ralph Maduro a busca abogado mr. Rossi Marchena pa entama un caso sumario na nomber di su compania Alpha Printing contra di Headlines Group, portal di noticia 24Ora.com.
E caso aki mester a tuma lugar diabierne ultimo caba, pero Huez a pospone pa awe, pasobra Headlines Group no tabata cla. Huez a bay di acuerdo cu nan peticion y a dicidi cu awe merdia e caso aki lo sigui.

Mientrastanto Headlines Group tin como abogado, mr. Glendeline (Lalo) Croes, kende lo bin demostra cu debidamente Otmar Oduber y Ralph Maduro ta socio di otro den varios negoshi. Interesante pa wak con Corte lo interpreta e demanda aki.

OTRO CASO

Otro caso pa difamacion t'esun cu e doño di e medionan di comunicacion Solo di Pueblo, Top 95 FM, Rumba FM, Canal 22 y Boletinextra.com y algun otro compania mas di publicidad y di construccion, a dicidi di entama via di nan abogado mr. Anthony Ruiz unda ta demanda pa Minister dr. Alex Schwengle rectifica su ponencianan, de lo contrario lo hib'e Corte.

Esaki tin di haci cu e publicacion den cual e mandatario a rebiba e caso di Lotto pa Deporte, unda Edmond Croes y su ruman Endy Croes, kende tabata Presidente di e Fundacion y despues a bira Director di e Fundacion y awendia Candidato # 11 riba lista di MEP, tabata envolvi.
Minister dr. Alex Schwengle a laga sa den un comunicado cu e ta evaluando pa cuminsa e proceso civil pa recobra e sumanan mal uza den e fundacion.

E compania di accountant a saca afo cu ta 5 miyon florin Lotto a paga na companianan liga n'e rumannan Croes, sin cu a cumpli cu reglanan di "Good Governance" di e fundacion. Pero Edmond Croes ta haya cu despues di tanto aña di insulto y difamacion cu ta basta y e kier pa Minister dr. Schwengle rectifica of e ta bay Corte.

Minister Schwengle no tin intencion rectifica nada, y e ultimatum poni, esta 2 bez 24 ora a expira caba, y no ta conoci si Edmond Croes lo demanda e mandatario.

No ta conoci si Corte lo trata e caso aki prome cu eleccion ainda, si acaso Edmond Croes scoge p'e caminda di Corte. Ya cu Huez no ta mira urgencia di e caso aki.

Secretaria di Minister Paul Croes su detencion a keda prolonga



DIABIERNA ultimo, maske cu Ministerio Publico ta sera, pero ley ta duna cu un detenido y den e caso aki, Secretaria di Minister drs. Paul Croes, esta sra. Selma Arends mester a presenta dilanti Fiscal y Huez Comisario, kendenan a bay di acuerdo cu lo prolonga su detencion cu 16 dia mas. Esaki nifica tambe, cu Selma Arends lo wordo manda pa KIA, mientras cu e investigacion ta continua.

Homber haya morto na un cas na Sero Largoweg















TABATA diasabra mainta pa 06.29 cu Centrale Post a haya informacion cu na un adres Sero Largoweg un persona masculino a wordo encontra cu no ta duna señal di bida.

Ora cu patruya policial a yega n'e sitio a bin constata cu e persona tin perforacionnan di bala. N'e momento ey patruya di San Nicolas, BFTO y Recherche San Nicolas y demas autoridadnan a presenta n'e sitio. Mas laat a logra identifica e persona aki como Roy Thijssen.

Esnan cu ta investigando e caso aki, ta kere cu aki ta trata di un problema di gang. Ultimo tempo den e bario tin masha tiramento, dunando indicacion cu tin masha arma den comunidad.

Den e cas na Sero Largoweg, no tin coriente. No ta conoci, si e persona aki ta bibando den e cas of el a core bay sconde despues di recibi e tironan aki, cu a causa su morto.

Polis ta pidi si tin hende cu por tin cualkier informacion yama 100 of nos tiplijn 11141.



CUERPO POLICIAL CÒRSOU TA MANDA UNIDADNAN SINT MAARTEN

WILLEMSTAD - Manera ya ta conocí, orcan "Irma" a azotá e isla di Sint Maarten lagando hopi daño atras.
Den e cuadro aki siman pasa diabierne den oranan tempran di mainta Cuerpo Policial Còrsou riba peticion di Sint Maarten a manda e promé unidadnan policial pa Sint Maarten pa duna un man den mantencion di òrden público. E asistensia aki ta keda vigente te na momento cu esaki no ta necesario mas. E unidadnan a keda transportá cu avion di Guardacosta pa Sint Maarten.

Dama asesiná y un sospechoso detené

WILLEMSTAD - Diasabra 9 sètèmber 2017 alrededor di 03.37 or Central di Polis a haña notificacion cu tin un caso di hincamentu na Carriacouweg. Mesora un patruya a bay n'e sitio y a bin topa cu un dama drumí riba cama sangrando y den un situacion hopi crítico. Ambulance a yega n'e sitio y a constatá cu e dama no tabata duna señal di bida mas.
For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resultá cu un rato promé e dama víctima aki tabatin un discusion fuerte cu un hòmber cu e (tabata)tin un relacion cuné.
Nan tabata den e cas caminda e hòmber aki ta biba. Pa un motibo cu te n'e momento aki ta den investigacion, e hòmber sospechoso aki F.A.C. naci na Còrsou, 51 aña di edad a propiná e dama víctima aki, Heloisa Adela Martina, naci na Corsou 14 juli 1973 multiple hincá n'e parti dilanti di su curpa cu consecuencia cu el a fayecé n'e sitio mes.
Alrededor di 03.50 or Polis a detené e sospechoso F.A.C. n'e sitio di e crímen mes.
Den e cas di e sospechoso Polis a haña y confiscá un cuchiú cu probablemente e sospechoso a uza pa cometé e crímen aki.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a duna òrdo pa su encarcelacion.
Alrededor di 04.40 or dòkter di Polis a constatá morto di e dama H. Martina. Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida di e víctima aki pa mas investigacion.

Según un experto for di principio di construcción di Bushiri Hotelvakschool

"Tin biaha ta mihor será boca, pa no pasa pa bobo"

Referiendo na declaración haci pa Alonsio Geerman di SAHTCC

UN par di observacion riba e articulo cu boso a publica riba pagina 17 di boso edición di dia 8 di september 2017, di un persona masha yega for di inicio di e proyecto aki y pesey ta bon pa coregi informacionnan eroneo.

Atrobe sr. Alonsio Geerman ta bisa algo cu e no ta substancia, a sabiendas cu e no ta corecto pa después sconde tras di e hecho "cu esey a pasa prome cu su tempo como Presidente di SAHTCC. Anto pakico bo ta pretende esey?
E proyecto di Hotelvakschool a wordo identifica y inicia den añanan 80 di e siglo pasa; porcierto poco dia pasa Amigoe a publica un potret y articulo di Evert Dongen caminda sr. Ellis Dania ta ricibi reconocimento pa su empeñonan pa train Arubianonan pa traha den nos industria tursitico.

E tempo ey Aruba ainda tabata parti di Antiyas Hulandes y programanan pa ayudo di desaroyo tabata wordo canaliza y coordina dor di Departement voor Ontwikkelingssamenwerking [DOS] (Departamento pa Cooperacion di Desaroyo) di Pais Antiyas Hulandes.
Den cuadro di programanan di desaroyo, Aruba a haña ayudo di UNDP (United Nations Development Program) cu a pone e experto Israelito Zev Levine disponibel pa traha conhuntamente cu expertonan local, si e no ta robez hunto cu Ellis Dania, Betty Arends, Charlie Ibarra, Jaap Beaujon y otronan, riba e curriculum y programa van eisen pa un Hotelvakschool cu lo a consisti tambe di 50 kamber di hotel caminda e studiantenan di e hotelvakschool lo por a haña experiencia técnico y practico.

Departamento pa Cooperacion di Desaroyo (DOS) en estrecho cooperación cu DECO di Aruba a traha e projectdossier pa por entrega e proyecto pa financiamiento dor di EOF. E expertonan di desaroyo envolví tabata sra. Miriam Buckley di DECO y sres. H. Schröder y Herman Bergh, kendenan tabata traha na DOS den cuadro di ayudo técnico for di **EOF** (Europees Ontwikkelingsfonds). E proceso a dura como 5 aña, prome cu por cuminza di cu e construcción di proyecto.
E Hotelvakschool y e 50 kambernan di hotel a wordu diseña conforme y a cumpli cu tur reglanan di Brandweer Hulandes, Antiyas Hulandes y di Aruba.
E proyecto di Hotelvakschool a cumpli cu tur e reglanan y tambe di e Bouw- en Woningverordening di Aruba y consecuentemente a haña un permiso di construcción y di Hindervergunniing.
Tambe t'asina cu prome cu por a tene e destaho publico p'e construcción di e proyecto, EOF, EEG/EOF den nan calidad di financiador mester duna aprobación tecnico y hurídico di plannan.

E proyecto a wordo diseña dor Associated Architecs Aruba den cooperación cu Associated Architecs y ASCON Curaçao. ALBO-Bonbocemi for di Bonaire a gana e destaho publico y tabatin Unicon y Arubaanse Wegenbouw como sub-contrartistan; Associated Engineers & Partners di sr. ing. Tico Petronia tabata encarga cu supervision diario y Project Management.
Pa loke ta trata e sistema di incendio di añanan 80, e sistema conforme cu e leynan existente e tempo ey, mester a percura y provee suficiente trapi y rutanan di escape den e compleho, fire hoses, fire extinguishers industrial den e cushinan, brandblussers den henter e hotel etc.

Ta te na añanan 90, después di candelanan feroz den mega hotels na las Vegas y Puerto Rico, Brandweer Aruba, a introduci e sistema di sprinkler installatie basa riba NFPA Standard di Merca.
Den comienzo Brandweer Aruba tabta exigi sprinkler solamente den hotelnan mas di 3 piso, pues e 50 kambernan di e hotelvakschool no tabata cay bao di e ley di sprinkler. P'awor bin bisa cu pa instala sprinkler a costa 4 miyon florin, ta masha hopi placa, siendo un hotel tiki mas grandi cu Bushiri, su instalación di sprinklers a costa 2 miyon florin so.

Aruba den Reino tabta e prome país cu a exigi y a implementa e condición di sprinkler installations den plantanan hotelera. Brandweer a duna tur e hotelnan existente un periodo di gracia denter di cual mester a instala sprinkler systems, e fecha ultimo pa tin e fire sprinkler system operación tabata final di 1994.
Hotelvakschool Bushiri no tabata un excepción; comokiera cu mientrastanto a extende e Bushiri Hotel cu 100 kamber ubica den un tore di 4 piso. Bohama N.V. tabata encrga cu e construcción cual a wordo financia dor di Hulanda, den cuadro di e programa di ayudo pa desaroyo Hulandes.

Ta hopi infantil pa bisa cu EEG no ta existi mas, p'esey no mester tin miedo cu Union Europeo lo por ta malcontento cu loke a pasa cu e Hotelvakschool. E proyecto a wordo financia dor di **EOF**, cual si e remitente no ta robez, ainda ta existi y ta dunando ayudo di desaroyo.
Den cuadro di program di EOF nan a financia p.e. e restauaracion di e cas di Dundun Ecury, a pone € 10 miyon disponible pa enseñanza na Aruba.

Di unda persona, kende tabata Presidente di SAHTCC ta lanza acusación infunda riba e proyecto, e persona ey ta acusando EOF y EU indirectamente. Expresionnan descabeya di un ex–político, y un ex-Presidente di SAHTCC lo por perhudica Aruba den su futuro relación cu EOF y EU.

Pa loke trata e contacto y relación cu e doño di Aruba Real Estate I, II y III (actual Holiday Inn Resort), kende según sr. Alonsio Geerman tabata kier a paga Afl. 13 miyon pa Bushiri, lo ta bon pa sr. Geerman splica e lectornan di AWEMainta y pueblo di Aruba, con un persona o compañía cu lo tabata dispuesto pa paga 13 miyon pa Bushiri, no tabata tin placa o/y no tabata kier a paga e empleadonan di Bushiri Hotel, pa cual Lionstone tabata responsabel, Afl. 240.000,- di X-Mas bonus y parti di sueldo di fin di aña?
E hecho di no kier a paga e bonus a wordo publica y comenta den diferente corant local.

Por ultimo ta bon pa Alonsio Geerman sa, por si acaso e por a lubida, cu e expansion di Bushiri cu e toren di 4 piso cu ta contene 100 kamber ta un proyecto di e prome Gabinete Henny Eman, pues si toren ey no tabatin sprinkler ta Gobierno di AVP y Henny Eman, opdracht duna architecto y ingenieronan duna na comienzo di 1988 y trabaonan a cuminza den 1989 y a dura te fin di 1990. Cu otro palabra Alonsio Geerman ta critica e propio Henny Eman y AVP, awor so falta pa bisa cu esey ta prome cu su tempo. Te aki e reacción riba e articulo di Alonsio Geerman, ex Presidente di SAHTCC.

Partido POR

DIAMARS AWO ULTIMO EDICION DI VISION 17 – 21 LIVE EDITION

POR
E FORSA NOBO
TERESITA CENTER
VISION 17-21
HUNTO NOS POR
Vision 17-21
LIVE pa 7:30pm riba facebook.com/poreforsanobo
LIVE EDITION
PRESENCIA ESAKI 12 DI SEPTEMBER PA 7OR
TERESITA CENTER SAN NICOLAS
PERIODISTANAN INVITA
HILARIO DONCKER
LELICIA TROMP
GIOVANNI MULLER
VICTOR 'TOKO' WINKLAAR
TEMA
CULTURA, DESAROYO SAN NICOLAS, LABOR, SECTOR PRIMARIO
VISION 17-21

POR E Forsa Nobo ta kere inclusividad, den contacto estrecho cu comunidad y p'e motibo aki ta organisa un momento di contacto. Unda cu un panel di miembronan di prensa obhetivo invita ta dirigi pregunta na e candidatonan di POR riba un topico specifico.

E miembronan di prensa invita e biaha aki ta sr. Hilario Doncker, sr. Victor 'Toko' Winklaar, sra. Lelicia Tromp y sr. Giovanni Muller.

Durante di e ultimo 4 simannan POR a organisa tur diamars un edicion di Vision 17 – 21 live edicion. Mirando e gran acogida cu a ricibi, a didici di organisa un ulitmo edicion cual lo bira e di 5 edicion cu ta bay tuma luga diamars dia 12 di september na Teresita Center na San Nicolas.

Topiconan cu lo wordo trata ta cultura, desaroyo economico San Nicolas y sector primario.

Henter comunidad ta keda cordialmente invita pa asisti e encuentro aki cuminsando for di 7or di anochi unda cu tin oportunidad pa haci pregunta y intercambia ideanan.

Candidatonan cu lo ta presente ta sr. Otmar Oduber, sr. Andin Bikker, sr. Alan Howell, sr. Curtis Fraser y sr. Edjean Semeleer. Pa 7'or y mey di anochi ta cuminsa cu e transmision live via nos pagina di Facebook Por E Forsa Nobo den caso cu bo no por ta presente y manda bo preguntanan.

Dia 11 di september, TeleAruba lo pasa ripiticion di e encuentro Vision 17 – 21 live edition cu a tuma luga anteriormente.

Sinembargo tur e encuentronan ta keda rib'e pagina di Facebook di POR E Forsa Nobo, pa di e forma aki tambe bo por haya mas informacion di e contenido di nos plan di gobernacion.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 september 2017** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Ponton 93, lokaal 3.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Facultad di "Hospitality and Tourism Management Studies" (FHTMS) ta reconoce studiantenan cu a destaca academicamente











E Aña Academico na Universidad di Aruba a inicia y diabierna ultimo FHTMS a organisa e prome "Dean's List Breakfast". Un evento pa reconoce studiantenan cu a destaca academicamente den cada semester di nan estudio.

E programa ta consisti di 6 semester cual ta representa un periode di tres aña, y studiantenan ta sigui 6 curso den cada semester.
Pa logra forma parti di e Dean's List un studiante mester tin un GPA di minimo 3.25 den e prome aña y un GPA di 3.5 den e di dos y tres aña.

Segun decano John Wardlaw: "E ta un resultado cu ta exigi hopi dedicacion y determinacion, habilidad cu academico y profesionalnan den communidad en general ta balora. E standard academico aki ta un refleho di cada studiante cu a traha pa ricibi e honor, y tambe e trabou di e staff completo.
Nos ta sumamente orguyoso y ta felicita e grupo di studiantenan ehemplar aki formando parti di e prome Dean's List."

Dean's List Fall 2016 ta consisti di: Freshmen: Karel Arends (Magna Cum Laude), Zarianni Larmonie, Zoë Loefstok, Alfonso Rey Canal, Edward Schoop, Nathania Taylor, Jancis Tromp y Annabel Westerop.
Juniors: Thalía Jarzagaray, Danyela Vásquez (Magna Cum Laude) y Mary Joan Wardlaw
Seniors: Joe-Angelo Fingal y Jessica Valbuena (Magna Cum Laude)

Dean's List Spring 2017 ta consisti di: Freshmen: Karel Arends, Alfonso Rey Canal y Nathania Taylor.
Juniors: Thalía Jarzagaray, Danyela Vásquez (Magna Cum Laude)

Agregando un otro momento historico p'e facultad e aña aki ta cu a yama bon bini na un cantidad record di 60 studiante den nan prome aña y 20 studiante internacional cu a scoge FHTMS pa nan haci "exchange".

Mester remarca cu mayoria di e studiantenan internacional a ricibi y a basa nan desicion riba recomendacion di otro studiantenan di nan Universidad cu anteriormente a yega di haci intercambio cu nos facultad.

FHTMS ta reconoce e contribucion unico y strategico di e industria di turismo p'e desaroyo di Aruba y Caribe.

E studiantenan ta wordo prepara riba terenonan pa un carera profesional den diferente ramo. Pa mas informacion tocante e programa por bishita www.ua.aw of www.facebook.com/UA.FHTMS

Heridonan den accidente pisa na Sero Pita





DIAHUEBS den oranan di anochi, un accidente a sosode riba caminda di Sero Pita, den cual tabatin heridonan.

Polis a presenta n'e sitio y topa cu e Toyota Yaris y Nissan Fuga cu tabata envolvi. Segun informacion, e Yaris tabata biniendo for di Ayo y no a calcula su velocidad ni e distancia di e Nissan Fuga cu consecuencia cu nan a dal contra otro.

E impacto a pone e Yaris bolter y e Nissan dal contra un palo di mata. A pidi presencia di Ambulance pa transporta e heridonan pa Hospital.







Faltando 11 dia mas pa eleccion

Comunidad a acudi den gran forma na Centro POR Pavia











MAS y mas cerca nos ta yega di e fecha 22 di september, ta mas y mas pueblo ta mustra cu nan ta cla pa un gran cambio. Diadomingo na Centro di POR Pavia, tabatin accion di pegamento di sticker unda cu tabatin rij di auto henter dia pa pega 'see through sticker' na nan windshield di auto. E actividad a tuma luga den un ambiente hopi ameno y familiar.

Lider di POR Otmar Oduber ta gradici comunidad pa a asisti na Pavia pa demostra nan sosten na dje y POR. Ta realisa si cu e no ta facil pa tur hende demostra nan color y/of preferencia politico, teniendo na cuenta e diferente actonan di intimidacion cu ta tumando luga. Partido POR y su miembronan ta respeta opinion y desicion di cada ciudadano.

Candidatonan di POR tambe a bishita e actividad y a disfruta di dushi cuminda, prome cu nan a sali den grupo rond Aruba pa continua cu cumpli cu e peticionnan pa ricibi bishita di POR na nan cas. Diasabra tambe team di POR tabata tur rond di Aruba repartiendo corant cu inforancion di e plan di gobernacion di Vision 17 – 21 Hunto Nos Por.

Cu e meta pa haci e contenido di e plan di gobernacion mas acesibel pa e ciudadano cu lo bay vota dia 22 di september pa e proximo representantenan di pueblo.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

Aña Parlamentario lo ta diferente e aña aki sin militarnan

Debi na ayudo urgente na Sint Maarten



DURANTE e reces di Parlamento, a realisa diferente trabou pa mehora infrastructura di e edificio, a cambia tapijt y a traha rib'e sistema di airco. Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta contento cu e trabounan y awor ta cla pa apertura di Aña Parlamentario nobo, unda cu Gobernador lo duna su discurso encuanto maneho pa futuro.

E aña aki lo ta un tiki diferente, ya cu a manda militarnan St. Maarten pa duna asistencia.

Manera custumber. Na e Aña Parlamentario lo tin presencia di dignatario y invitadonan, incluso Ministernan tambe lo ta presente den e sala di Parlamento.

E aña no lo tin desfile di e militarnan dor cu nan lo ta cumpliendo cu e deber y convivencia cu e pueblo di St. Maarten, unda ta yuda nan den e situacion cu nan ta aden actualmente despues di horcan Irma. Presidente di Parlamentario a manda palabranan di forsa na e pueblo di St. Maarten. Aunke cu e militarnan no lo ta presente, e procedura normal lo continua.

"Esaki ta den nos constitucion cu rib'e di dos diamars di luna di september, nos ta habri Aña Parlamentario" segun Wyatt-Ras.

Diamars mainta, e caminda lo ta cera pa por ricibi Gobernador. Ta pidi automobilistanan pa tene cuenta cu e cambio aki den trafico den centro di Oranjestad.

Booshi Wever:

Pobrecito Otmarcito: E hipocresia di un politica populista barata!

Di Tal Otmar pa San Otmar

"**DIARANSON** anochi 7 di september 2017 mi a prepara mi mes debidamente cu un refresco y un baki di popcorn, pa mi por a wordo informa via TeleAruba encuanto "E Berdad". Den anuncionnan haci previamente, e partido POR a declara cu Otmar Oduber lo a bay basha abou riba Gobierno di Mike Eman y bisa pakico el a bandona e fila di e partido berde.

E entrevista a dura mei ora y mi a compronde cu esaki tabata part one y cu diadomingo ultimo a sigui part two.

Wel mi no a logra ni di mishi cu e popcorn ni tampoco dal un slok di e refresco, pasobra suchando Otmarcito, lagrimanan di emocion y duele tabata brota for di mi wowo. Mi a casi gasta un paki di papel pa seca mi wowonan.

Con por ta posibel cu Mike Eman y e otro Ministernan por a hinca den nan cabes pa maltrata Otmarcito di e forma cu a sosode. Otmarcito nunca a kibra un kopi y a sigui e ehempel di su lider Mike Eman cabalmente cu su comportacion di "de braafste jongetje in de klas" y hunga victima. Cu esaki el a converti su mes di e Tal Otmar pa San Otmar", Booshi Wever a cuminsa su comentario.

"Pakico tanto maltrato anto? Wel e no por divulga exactamente e 9 puntonan, pasobra esey el a papia cu Gobernador den confiansa y e no kier falt'e respet. Straño ta sinembargo cu si el a falta Gobernador respet ora cu el a acudi cerca su lider durante e welga di hamber.

Loke a resalta den su prome "berdad" ta cu Otmarcito el Santito ta duna di conoce cu for di fin di 2015 caba e tabatin den su poder documentonan na unda e por a deduci cu tabata sosode cosnan robes.

Wel si Otmarcito el Santito kier ta transparente manera e ta declara cu un gobernacion nobo lo mester cumpli cu ne, pakico e no ta mustra pueblo e documentonan aki of mihor ainda pakico e no ta entrega nan na Ministerio Publico. El a bay Gobernador na comienso di 2016 y despues a logra un truega (wapenstilstand) den Ministerraad pa locual el a keda forma parti di Gobierno. Otmarcito el Santito sinembargo den e mesun januari 2016 a declara enfaticamente y publicamente cu: "Awe mi ta mas AVP cu nunca y mi ta orguyoso di AVP pa mas di 20 aña". Kiermen cu Otmarcito el Santito ta orguyoso cu cosnan ta bay robes?

Otro punto cu a hala mi atencion t'e denuncia cu tin alrededor di 10 mil ilegal riba nos isla di locual 8 mil ta traha ilegal. Nos ta corda ainda e caso di RIU na unda localnan a wordo retira y a tuma personanan di exterior pa tuma nan trabou over. Kico Otmarcito el Santito a haci pa defende e trahadornan local e tempo ey? Nadita de Nada", Booshi Wever a sigui comenta.

E hipocrecia di partido POR ta keda bisto ora cu Otmarcito el Santito ta denuncia e 10 mil ilegalnan, mientras su compañero di partido Jairo Maduro, durante e debate di Latino ta declara cu e Swiss model ta discrimina e Latino.

Kico e ta anto ora ta cumbini critica Gobierno cu su open-door policy pa gana voto of bin cu medida pa frena entrada di mas ilegal.

Kico POR ta bay haci al respecto anto, laga e ilegalnan keda traha ilegal of ta percura pa nan bandona nos isla?

"Wel na final mi a drumi malisimo despues di e desplege di un actuacion cu lo a merece un Oscar, pasobra mi mester e convivi e pena cu Otmarcito el Santito mester a pasa aden. Pobrecito Otmarcito, el Santito".





LANDSBESLUIT

van 2 8 AUG 2017 No. 1

de Gouverneur van Aruba

op voordracht van de minister van Algemene Zaken

Overwegende:

dat op 22 september 2017 de verkiezingen van de leden van de Staten zullen plaatsvinden;

dat het in het belang van de openbare orde en rust op die dag noodzakelijk is om van donderdag 21 september 2017 om 18.00 uur tot zaterdag 23 september 2017 om 06.00 uur de verkoop, aflevering en verstrekking van sterke en zwakalcoholische drank in vergunningslokaliteiten, met uitzondering van bepaalde situaties, te verbieden en tevens de sluiting van bepaalde lokaliteiten te bevelen;

Gelet op:

artikel 56 van de Vergunningsverordening (AB 2002 no. GT 1);

HEEFT BESLOTEN:

I. te bevelen dat van donderdag 21 september 2017 om 18.00 uur tot zaterdag 23 september 2017 om 06.00 uur alle vergunningslokaliteiten waaraan vergunning of toestemming tot het verkopen van sterke en zwakalcoholische drank is verleend -voor zover niet uitgezonderd onder ad II, III, IV of V- gesloten moeten zijn en voorts te bevelen dat de zich in bedoelde lokaliteiten bevindende sterke of zwakalcoholische drank op generlei wijze verkocht, afgeleverd of verstrekt mag worden;

II. te bepalen dat winkels waarin behalve goederen ook sterke of zwakalcoholische drank verkocht wordt, open mogen blijven, met dien verstande dat de zich daarin bevindende sterke of zwakalcoholische drank niet verkocht, afgeleverd noch verstrekt mag worden;

III. dat hotels en logementen open mogen blijven, met dien verstande dat het niet is toegestaan sterke of zwakalcoholische drank te verkopen, af te leveren of te verstrekken, anders dan uitsluitend aan eigen gasten niet zijnde ingezetenen;

IV. dat de restaurants waar sterke of zwakalcoholische drank verkocht wordt, open mogen blijven, met dien verstande dat de zich daarin bevindende sterke of zwakalcoholische drank niet verkocht, afgeleverd noch verstrekt mag worden, met uitzondering van de restaurants te Aeropuerto International Reina Beatrix, waar uitsluitend aan vertrekkende en transitopassagiers sterke of zwakalcoholische drank verstrekt c.q. verkocht mag worden;

V. dat zogenoemde refresquerias waar zwakalcoholische drank verkocht wordt, open mogen blijven, met dien verstande dat de zich daarin bevindende zwakalcoholische drank niet verkocht, afgeleverd en verstrekt mag worden.

Oranjestad, 2 8 AUG 2017

De minister van Algemene Zaken,

Afschrift dezer te zenden aan:
de Korpschef van het Korps Politie Aruba;
de Directeur Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
de vergunninghouders ingevolge de Vergunningsverordening.



MINISTERIËLE BESCHIKKING

van 3 1 AUG. 2017

de Minister van Algemene Zaken,

Overwegende:

dat op 22 september 2017 de verkiezingen van de leden van de Staten zullen plaatsvinden;

dat het in het belang van de openbare orde, rust en veiligheid op die dag noodzakelijk is om de verkoop, aflevering en/of verstrekking aan het publiek van sterke en zwakalcoholische drank te verbieden en wel vanaf 18.00 uur op donderdag 21 september 2017 tot 6.00 uur op zaterdag 23 september 2017;

Gelet op:

artikel 5 van de Algemene Politieverordening (AB 1995 no. GT 8);

HEEFT BESLOTEN:

dat het een ieder op donderdag 21 september 2017 vanaf 18.00 uur tot 6.00 uur op zaterdag 23 september 2017, verboden is vanuit winkels, pakhuizen, lokaliteiten of andere inrichtingen waarvoor geen vergunning of toestemming ingevolge de Vergunningsverordening voor de verkoop van zwak- alcoholische drank voor gebruik is vereist, enigerlei alcoholhoudende drank te verkopen, af te leveren en/of te verstrekken.

De Minister van Algemene Zaken,

Afschrift dezer te zenden aan:

De Korpschef van Politie;
De Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ)



MINISTERIËLE BESCHIKKING

van 3 1 AUG. 2017

De Minister van Algemene Zaken

Overwegende:

dat op 22 september 2017 de verkiezingen van de leden van de Staten zullen plaatsvinden;

dat het in het belang van de openbare orde en rust tijdens die dag noodzakelijk wordt geacht om maatregelen met betrekking tot het gebruik van geluidversterkingsinstallaties te treffen;

Gelet op:

artikel 5 van de Algemene Politieverordening (AB 1995 GT 8);

HEEFT BESLOTEN:

te bepalen dat het een ieder verboden is op 22 september 2017 vanaf 6.00 uur tot 20.00 uur door middel van een geluidversterkingsinstallatie binnen een afstand van 50 meter van een stembureau:

1. aankondigingen met betrekking tot de verkiezingen, in welke vorm dan ook, te doen of te laten doen; en/of
2. muziek ten gehore te brengen of te laten brengen.

De minister van Algemene Zaken,

Afschrift dezer te zenden aan:

De Korpschef van Politie;
De Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ)

Refineria di Aruba N.V. ta instala den su oficina nobo











REFINERIA di Aruba N.V. (RdA) a instala su mes desde comienso di september den loke hopi conoce como e ex-edificio di DOOV na San Nicolas den Caya Dick Cooper.
Den transcurso di e ultimo siman di augustus, empleadonan di RdA y Fuels Marketing & Supply Aruba (FMSA) a cumpli cu un plan di mudamento p'asina tur operacion di tur dia sigui sin ningun interupcion.

E trayecto pa remodela e edificio tabata uno largo ya cu e alcance di trabou tabata extenso despues di hopi añanan di abandono. E edificio remodela ta acomoda e team di RdA, FMSA, Aruba Safety Council, Departamento di Trabou cu ta duna servicio na CITGO Aruba y tambe algun otro departamentonan di Gobierno.

E vision pa e edificio di RdA for di comienso tabata uno moderno, pero alabes cu ta resalta e construccion di glas existente. Actualmente e edificio ta den operacion den fase di un "soft-opening" ya cu falta pa finalisa algun cambio na e exterior di e edificio pa identifica e compania estatal y pues tambe algun cambio den e interior.

E edificio ta consisti di 3 piso, di cual RdA, FMSA, Aruba Safety Council y Departamento di Labor ta ocupa e prome, diferente departamento di Gobierno y e cafetaria di e edificio ta na e di dos piso y por ultimo RdA y FMSA ta situa na e di 3 piso. E edificio ta uno cu ta marca accionnan importante den e mundo petrolero, como cu pa prome biaha den mas cu 90 aña Aruba ta doño di su refineria.

Pa celebra e logro aki, riba dia 30 di september 2017 lo tin e apertura oficial di e oficina di Refineria di Aruba N.V. acompaña pa e inauguracion di e pagina web di RdA y FMSA. E anochi lo culmina cu e celebracion di e prome aniversario di e compania estatal Refineria di Aruba N.V. ya cu el a keda oficialmente estableci dia 1 di october 2016.

RdA tin e concesion di e terenonan y ta doño di e facilidadnan di refinacion y ta supervisa e huurdo CITGO Aruba Refinery pa cumplimento di e diferente acuerdonan firma.
Tambe RdA ta doño di FMSA cu ta responsabel pa distribucion y mercadeo di productonan petrolero riba nos isla.

Pa mas informacion por comunica cu Refineria di Aruba N.V. via su pagina di Facebook of por manda un e-mail na info@rda.aw.

MEP lo concentra riba crecemento di turismo den cantidad y calidad

TA obvio cu despues di e ciere di refineria Valero na 2012, e industria di turismo ta Aruba su unico pilar economico na e momentonan aki. Hopi esfuerso a wordo dirigi pa hisa cantidad di bishitantenan pero a perde e calidad di nos bishitantenan for di bista y poco atencion a wordo duna na evalua kico ta necesario pa cu e productividad di e industria aki mirando cu turismo na Aruba ta saturando.

Aruba ta sinti esaki pa e hecho cu menos placa ta keda atras mirando cu bishitantenan ta gastando menos placa mientras nan ta na Aruba y specialmente tur tendencia ta mustrando cu bishitantenan ta bin mas y mas cu paketenan prepaga y un cantidad significante ya ta bin Aruba cu paketenan "All-inclusive".

MEP lo no solamente concentra riba crecemento den cantidad pero tambe hisa e calidad di nos bishitantenan dirigiendo esfuerso pa atrae bishitantenan cu por gasta mas na Aruba.

Esaki ya ta bahando e rentabilidad di placa cu tin disponibel pa mercadea nos pais, cu ta mas cu dobel di añanan atras. A pesar cu e cantidad di "tourist stay-over" a crece, e crecemento aki no a traduci su mes den crecemento di GDP.
Di otro banda, e cantidad di 'calls' di barconan crucero, y e cantidad di turistanan crucero a baha. E desaroyo aki ta preocupante y mester di mas atencion.

Mester duna mas atencion con pa yega na un miho mix di mercado cu Aruba lo atrae pa nos desvia nos dependencia riba algun mercado so, haciendo nos economia mas vulnerabel pa loke por pasa na e paisnan aki y nan economia. Ultimo cifranan ta mustra cu hasta nos bishitantenan di Merca ta concentra practicamente pa 75% riba e area Noroeste so di Merca.

Mirando cu awor tin mas fondo disponibel pa mercadeo y promocion, haci pa cada florin bal mas na e momento di inverti den mercadeo.
Aruba ta ser mira y categorisa como un destinacion caro den region. Mas cu mita di su bishitantenan mes ta indica esaki. Awor mas ainda mirando e medidanan fiscal cu a wordo introduci cu ta impuesto directamente rib'e bishitantenan.

Otro area di preocupacion ta siguridad cu Aruba por ofrece su hendenan pero tambe su bishitantenan. Mas y mas ta registra casonan di robo y atake riba nos bishitantenan, cu por pone cu Aruba ta perde e imagen di ta un destinacion safe pa viaheronan.

Pa Partido MEP prioridad ta un turismo fuerte y sostenibel. Nos lo lucha pa mantene e producto turistico Aruba na un nivel di calidad y haci e industria aki mas productivo y rentabel, mirando su estado di saturacion na e momentonan aki.
Mester pone enfasis riba calidad y no cantidad y enfoca riba upgrading di e producto turistico Aruba. Drecha y crea atraccionnan turistico. Mester rejuvenece y reinventa e producto turistico.

Hunto nos ta logra mehora esaki. Dia 22 di september, duna nos bo voto di confiansa. MEP su prioridad ta pa e trece e trankiliad economico bek pa nos pais.

E nr.1 Business Coach di mundo regalando empresarionan na Aruba

Un sesion completetamente Gratis

DIAHUEBS 14 di september awor Brad Sugars ta bek cu su 'Billionaire Tour' despues di un exitoso seminario aña pasa na Aruba.
Brad Sugars cu ta conoci rond mundo como orador, autor y "business guru" ta continua su "Billionaire Tour", den cual e ta bay comparti su metodonan cu ta traha di berdad con pa crea rikesa financiero completamente gratis.
Tambe diabierna 15 di september un grupo limita di empresario lo tin e oportunidad pa participa na un 'Unplugged' coaching session cu Brad Sugars personalmente.

A base di su famoso sistema di 5 paso, e lider empresarial carismatico cu a nace na Australia lo mustra y comparti con empresarionan por bira exitoso.
"Nada loke mi ta bay siña boso ta "rocket science", Brad Sugars ta bisa, "Mi ta bay mustra boso e caminda pa un bida rico y exitoso na un manera masha simpel.
Mi ta bay splica na un manera masha facil cu tur hende cu kier y ta desea un bida mihor –un bida mas exitoso- lo ripara cu e por traha pa nan mes tambe."

Kico ta haci Brad Sugars diferente for di e tantisimo lidernan empresarial y oradornan motivante? E mes a hacie.
El a mustra su mente empresarial y dedicacion, el a traha (y perde) miyones ora e tabata den su añanan binti.
El a retira cu 26 aña di edad, pero el a sinti fada y a busca retonan mas grandi, el a crece ActionCOACH ™ den un franchise di 1000 business coaches den 62 pais rond mundo.

Motiva pa comparti su conocemento cu otro hende, Brad Sugars a scirbi 15 buki di negoshi famoso, cu 4 "best-sellers" internacional y frecuentemente e ta duna seminario rond mundo . Su "Business is Booming " seminar tour den 2009 a bay 87 ciudad den 16 pais.
E "Billionaire Tour" lo cambia e manera cu hende ta pensa riba placa, rikesa, negoshi y propiedad.
Su mes exito y esun di e mas di 100.000 empresario, invercionista y tambe hende cu a caba di cuminsa nan negoshi, cu ta sigi su sistema, ta mustra cu tur hende por siña con pa bira exitoso.
E seminario lo mustra e metodonan mas importante con pa cumpra, draai y haci super ganashi den bo mes compania, sin tene cuenta cu e estado di economia, completa cu tipnan practico cu e empresario por uza mesora.

Pa ticket, registra bo mes na: www.thebillionairetour.com . Pa mas informacion y entrevista contact ActionCoach Aruba na davemartinus@actioncoach.com / +297 566-9333/ facebook.com/ActioncoachAruba





Minister dr. Carlos “Alex” Schwengle

Lo bin programa di conscientisacion riba seguridad den trafico

Pa evita mas accidente inecesario entre auto y bicicleta







RECIENTEMENTE Aruba Wieler Bond a entrega un manifiesto na Minister dr. Carlos “Alex” Schwengle relaciona cu e accidente cu a tuma lugar algun dia atras den Lago Colony na San Nicolas. Un grupo di ciclista a presenta na Renaissance Convention Centre pa eynan topa cu e mandatario, cu tabata den un reunion cu representantenan di federacionnan di deporte.

“Mi ta aprecia cu nan a acerca mi. Bisando berdad, mi ta compronde nan hopi bon. Nan puntonan ta valido y loke nan ta pidi no ta nada irasonabel.

Y ta algo cu nos tur mester puntra nos mes dicon nan mester pidi’e, pasobra e ta suppose di tey”, asina Minister dr. Schwengle a bisa despues di acepta e manifiesto.

E ciclistanan a pidi pa mas respet den trafico, unda cu trafico di motor ta respeta trafico sin motor mas ainda. E ciclistanan ta sinti cu automobilistanan no ta respetando nan suficiente den trafico. Ta sinti cu no ta consciente suficiente, no ta balora bida suficiente y cu den ultimo añanan mayoria accidente entre auto y bicicleta por a wordo evita of preveni.

“E unico cos cu mi por a bisa nan ta cu nos lo percura pa un investigacion riba e asunto aki na nivel di Departamento di Salud Publico.
Lo instrui nan pa bin cu un programa di conscientisacion over di seguridad den trafico. Esaki por sosode hunto cu Cuerpo Policial. Tambe lo busca un partner internacional pa evalua seguridad den trafico riba nos isla”, asina Minister dr. Schwengle a splica.

El a haci un apelacion na tur cu ta participa den trafico, pa ta mas cauteloso y pa respeta tur otro participante den nos trafico. E mandatario a expresa palabranan di pronto recuperacion na e ciclista envolvi y cu ta na Colombia pa ricibi tratamento medico specialisa.

Acogida grandi durante bendemento di cuminda na Robert Candelaria













NA e sede di Robert Candelaria a tuma luga benta di cuminda, relaciona cu e campaña cu ta den full swing, drentando su penultimo siman.

E comision cu ta sostene e candidato # 7 rib'e lista di AVP a prepara un dushi plato cu publico por a cumpra adelanta pa pasa busca of pa come eynan mes bou di gazebo.
Mester menciona cu prome cu e evento caba a bende tur e ticketnan disponibel, asina mes a bende algun mas durante e evento pa siguidonan y votadonan cu a yega di sorpresa.

Varios candidato di AVP a uni na e evento aki, den Caya Roland Lacle, den un esfuerso pa demostra union den e partido cu mas voto durante e ultimo eleccion y cu awor ta planea pa kibra record politico na Aruba, esta pa goberna durante 3 periodo consecutivo!

Programa Luz den Bario ta sigui

Un programa cu a para bira un exito sin precedencia



PROME Minister Mike Eman ta informa cu e popular programa Luz den Bario ta sigui. Aunke cu tabatin algun siman di pauza, por bisa cu e progama ta sigui e siman aki ainda.

Programa Luz den Bario ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman despues cu el a bishita barionan durante su prome Gobierno.

Prome cu esey tambe y a scucha cu un di e principal preocupacion di e habitantenan ta e falta di luz den hopi bario rond Aruba.

Prome Minister Eman a crea un programa cu yama Luz den Bario, den cual el a haya cooperacion di su coleganan Minister Benny Sevinger y Mike de Meza.
Bou di e programa ey hopi bario a wordo ilumina for di 2012 bini riba. A bay mas leu. NV ELMAR a dicidi hunto cu su principal accionista cu ta Gobierno pa dal un stap mas aleu. Mirando e maneho di Gabinete Mike Eman II pa crea un Aruba mas berde, sostenibel den diferente sector, a dicidi di yega na un acuerdo cu Philips pa cambia tur e luznan convencional di caya pa luznan LED. Prome Minister Eman a splica cu e luznan LED no solamente ta cuadra cu e maneho berde di su Gabinete, e ta hopi eficiente pa loke ta consumo di energia cu ta nifica cu e lo baha e gastonan di Gobierno.

"Nos a pensa di mantene e presupuesto reserva pa pago di gastonan di iluminacion na ELMAR. Loke nos ta spar ta bay pa crea mas puntonan di iluminacion den barionan cu nunca a conoce luz di caya y di e forma aki nos ta mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan cu ta sinti nan mes mas sigur." ELMAR mientrastanto ta practicamente cla pa cambia e 9 mil luznan di caya convencional pa luz LED. Nan a cumpra adicionalmente mas cu 3 mil luz LED cu ta bay wordo uza den barionan cu no tin luz, principalmente barionan cu hopi cas.
E lo yuda e habitantenan tambe baha nan consumo di coriente, dor cu nan no mester laga luz di cas sendi anochi mas. E experiencia te awor ta cu e luznan aki ta hopi briyante y ta brinda claridad na un area mas grandi cu e luznan convencional. Hopi bario nobo a wordo crea den ultimo añanan y e infrastructura ta algo cu a lubida riba dje. Pesey desde prome Gabinete Mike Eman a concentra pa drecha e situacion aki. Hopi bario a haya iluminacion y falta mas.
"Nos no a lubida riba esnan cu falta ainda. E iluminacion ta bay yega den tur bario. Nos ta traha cu un schedule cu ayudo di ELMAR y di e forma aki nos a logra cu rond Aruba a bin ta poniendo puntonan di iluminacion nobo.

E programa ta sigui, pasobra mi no lo descansa te ora cu tur bario di Aruba tin un bon iluminacion di caya,"
Mike Eman ta bisa.

E siman aki lo instala luz di caya nobo den e bario nobo di Topaz na Noord. Habitantenan di otro barionan keda pendiente, pasobra cerca boso tambe e luznan LED di caya lo yega.



Jennifer Arends Reyes activo durante diferente actividad di partido AVP



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 8 Sep, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.45	1.47		1.49
Zwitserse frank (per 100)	CHF	188.16	188.88		189.68
Pond sterling	GBP	2.29	2.34		2.40
Japanse yen (per 10.000)	JPY	164.36	165.86		167.53
EURO (per 100)	EUR	212.85	214.79		216.95
Deense kroon (per 100)	DKK	27.89	28.61		29.41
Noorse kroon (per 100)	NOK	22.07	22.79		23.59
Zweedse kroon (per 100)	SEK	21.51	22.23		23.03

RECIENTEMENTE candidata number 10 riba lista di AVP, Jennifer Arends-Reyes a tene un accion di sticker na parokia di Tanki Leendert.

Jennifer Arends Reyes ta conta cu un sosten masal y ta moviendo den tur bario di Aruba acompaña cu su team dinamico. Loke ta haci Jennifer un candidato fuerte ta su determinacion pa cumpli cu su proposito, su carisma pa otro y su dedicacion pa bishita hogarnan y scucha di su votadornan nan pensamento y opinion.

E accion di sticker tabata un dia ameno unda Jennifer Arends Reyes a pega tur su stickers riba autonan di su siguidornan y na mes momento a ricibi diferente invitacion pa bishita mas hogar y tambe pa mas reunion di contacto den mas bario di Aruba.
Esaki ta algo cu Jennifer Arends Reyes ta dedica hopi tempo na dje y na mes momento ta disfruta di conoce e calor y hospitalidad di nos hendenan.

Di e manera aki tambe Jennifer Arends Reyes ta comparti e plan y vision di su mes como politico y tambe di partido.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle

A firma "intentieverklaring" pa introduci norma den deporte









E proyecto pa introduci un "Good Governance Code" a inicia for di mas cu 2 aña pasa caba. Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle, hunto cu partnernan IBiSA, ASU, COA, FLpD y FFD a firma un "intentieverklaring" pa promove mas y miho maneho den deporte. Lo introduci etica den mundo deportivo p'asina cosnan por cana den un bon direccion.

A cuminsa pensa rib'e parti con lo bay reorganisa y restructura deporte en general, pero tambe tur trabou cu ta bin ta haciendo den e parti di salud publico. Cada bes ta pega cu mester tin un tiki mas calidad di gobernacion, pasobra tur hende ta papia di dje. A yega na un consenso, un unidad den vision y esey a culmina den e documento di vision 2017-2027.

A firma un intentieverklaring den e prome mita aña, unda cu esaki ta e vision desea pero tambe loke e mundo deportivo kier pa Aruba.

Si papia di bon gobernacion, si ta cumpli cu reglanan, mester tin un codigo. Asina aki a bin cu e idea pa introduci codigo di bon gobernacion no solamente den salubridad pero den deporte tambe. E codigo di bon gobernacion di salubridad a keda firma e aña aki y awo falta esun di deporte. E documento mester tin su unidad cu ta para su tras y esaki ta e partnernan cu a firma.

A yega na e acuerdo cu esaki lo ta e bon gobernacion. Esaki no ta un ley pero e ta mas un acuerdo unda cu a bin di e boluntad propio di e partnernan den e mundo di deporte.

Pasobra bou di nan tin e federacionnan y bou di nan tin e clubnan. Kier introduci e bon gobernacion pe partnernan y cu tempo lo introduci esaki p'e federacionnan.

Gobierno ta di acuerdo cu e puntonan di bon gobernacion. Nan ta encera algun cos importante unda cu ta bisa pa traha integro y a keda defini kico esey ta, unda cu mester demostra di ta integro y no simplemente bisa.

E documento ta duna e integridad bida y e ta hancra esaki tambe, pero tambe transparencia. Esaki ta unda cu mester ta transparente no solamente den maneho pero tambe den e obhetivo nan cu ta desea di logra, con ta logra esakinan.

Tambe e parti financiero, cual mester duna bon transparencia di unda e placa a bin y bay. Duna cuenta di kico ta haci, di cual esaki ta masha facil ora di palabra. Ora cu haci un palabracion y si desvia di esaki, por lo menos por duna un splicacion dicon. Esaki ta e etica cu kier bay introduci den e maneho di mundo deportivo, pero tambe den salubridad.

Michael Lampe, candidato no. 11 di AVP:

Ta bay introduci tecnologia den educacion na Aruba

EDUCACION tabata e tema di un conferencia di prensa di candidatonan di AVP p'e eleccion Parlamentario di dia 22 di september awor. Den e conferencia aki tabata presente e candidatonan Michael Lampe, Gerlien Croes y Jennifer Arends-Reyes.
E tres candidatonan a papia riba e tema di educacion y loke cu ta para den programa di partido.

Den e seccion di Educacion tin algun punto importante cu AVP ta bay concentra riba nan den e proximo Gobernacion y cual ta cay bou di e capitulo Renoba nos sistema di enseñansa.

Bou di e titulo di: Renoba Sistema di Enseñansa tin 5 aspecto cu ta resalta: Stimula uso di tecnologia na scol; Mehora cooperacion entre docente-mayor-studiante; Crea mas facultad na Universidad; Introduci mas scol pa muchanan cu necesidad special y Elimina e sistema di 'keda sinta'.

Den e conferencia diahuebs mainta dilanti e edificio nobo di Princes Amalia Basis School, candidato di AVP, Michael Lampe a papia riba e importancia cu e ta mira cu tecnologia ta bay hunga den educacion.
Educacion, el a bisa:"Ta keda forma un base importante pa formacion di nos muchanan. Nos mester keda up to date cu cambionan cu ta tumando lugar rond di nos cu semper por duna nos mas potencial y facilita e habilidad di nos maestronan, pero tambe nos muchanan pa nan por keda facilita nan potencial na scol."

E ta haya cu tecnologia ta keda importante pa crea e estimulo necesario den e proceso di educacion pa crea mas interes, crea un sistema unda cu nos muchanan ta wak e potencial atrabes di nan interesnan, pa sigui bay dilanti.
Esaki ta hopi importante den nan desaroyo y pa nan futuro, mescos cu e formacion di arte y cultura tambe ta importante den educacion.
"Nos mester sigui stimula e uzo di tecnologia pa facilita e trabou di nos maestronan, pero tambe pa facilita e potencialnan di nos muchanan. Esey nos partido ta para p'e, pues stimulacion di tecnologia den educacion."



Lampe ta bisa cu tecnologia ta lanta interes di e muchanan, pa nan haya gana den e materianan na scol. No mester lubida cu mucha y hobennan ya caba ta haci uzo di tecnologianan moderno pafo di scol.

Basa riba esaki, el a bisa cu AVP ta bay traha riba un sistema pa introduci tecnologia den un forma responsabel den educacion.
"Tecnologia ta un instrumento pa lanta interes di e studiantenan den e materianan na scol.
Nos mester yega n'e mihor manera pa introduci tecnologia y keda up to date den e mundo aki."

YMCA Aruba ta organisa curso di cushinamento pa adulto



DEN cuadro di nan programa educativo y progresivo, YMCA Aruba ta ofrece diferente curso di cushinamento pa adulto desde e siman di 2 di October 2017.

YMCA hunto cu instructor Glenn Ridderstap ta ofrece un curso 'Specialidades di Pasco' y un curso 'cuminda crioyo y snacks'. E cursonan aki ta pa un duracion di 5 siman y e lesnan lo tuma luga un biaha pa siman di 6:30pm pa 9:00pm na YMCA Dakota. Lo ofrece e curso di Specialidades di Pasco riba tur dialuna, mientras lo ofrece curso pa cushina cuminda crioyo y snacks tur diaranson.

Inscripcion ta costa solamente Afl. 150,=. For di experiencia por bisa cu e cuponan ta yena lihe y pa e motibo aki YMCA Aruba ta haci un apelacion na cada cursista pa inscribi mas pronto posibel. Na final tur cursista lo ricibi un certificado.

YMCA Aruba ta invita e pueblo di Aruba pa pasa inscribi na YMCA Dakota, situa na Calabasstraat 1, of pa yama libremente na 5823072 pa mas informacion.

Robert Candelaria, candidato # 7 di AVP:

Nos mester saca hobennan for di e "Circulo vicioso"



HOPI te mayornan cu ta puntra: Na unda violencia ta cuminsa? Generalmente e violencia ta cuminsa den e propio famia. E elementonan di socialisacion ta representa pe famia, scol, grupo di edad, medionan di comunicacion social, asociacion y gruponan. Sin embargo, e famia ta e prome base di socialisacion.

Si e mucha no conta cu un famia y e sociedad cu por brind'e atencion, amor, norma y balornan, e mucha ta core riesgo di bira violento, tumando conducta inadecua, etc.

Locual probablemente ta pone cu e hoben lo cay den man di husticia. Pa evita cu un hoben cay den un circulo vicioso, locual ta nifica comete delito, bay prizon, sali y bolbe drenta prizon bek; den e caso aki husticia mester haci su trabou.

Na prome luga e organonan di husticia, cu ta consisti di e man duro di husticia tin cu brinda un castigo proporcional pa e delito cometi. Kiermen di ora cu un persona a comete un delito, e mester ricibi su castigo di acuerdo cu e delito cometi.

Na di dos luga, ora cu e persona ta den prizon, e mester ricibi e ayudo necesario pe por yega na rehabilita p'asina e no bolbe comete mas delito. Esey ta nifica e man suave di compasion, ayudo y di husticia p'asina kibra cu e circulo vicioso.

Awor, Kico nos por haci p'e persona sali for di e circulo vicioso? Den mi maneho pa frena e circulo vicioso, mi ta boga pa:

1. Traha hunto cu tur fundacion y iglesianan pa brinda nan orientacion, guia y ayudo na tempo p'e hobennan vulnerabel cu tin e probabilidad di keda cay den criminalidad;
2. Aumenta e castigo p'asina yega na preveni e delitonan;
3. Brinda nos Cuerpo Policial tur e autoridad necesario pa nan por eherce nan trabou debidamente;
4. Motiva tur instancianan den e cadena hudicial pa nan traha hunto pa combati e criminalidad riba nos isla;
5. Asina cu e persona ta den prizon, e mester conta cu un programa adecua manera: atencion psicologico individualisa, tanto p'e, como tambe pa su nucleo familiar.

E mester por conta tambe cu un formacion spiritual, laboral di forma cu e por reintegra bek di manera productivo den nos comunidad.

Tur esaki mi kier logra, pasobra e siguridad di Aruba ta mi prioridad. P'esey dia 22 di september awor, duna mi bo confiansa, vota pa un Aruba sigur, vota number 7 riba lista berde di AVP.

Alto Comisario a cambia di idea

E siman aki lo tin tiramento di lot pa sa cua partido lo por organisa parada diadomingo awor

FOR di despues cu a bira conoci cu AVP, como e partido di Gobierno tin derecho pa organisa e ultimo parade prome cu eleccion, dirigentenan di MEP no kier acepta esaki.

For di Status Aparte di Aruba, despues cu a surgi diferencianan ta cua partido tin derecho pa organisa parada prome cu eleccion, for di despues di Gobierno di MEP, a dicidi cu e partido den Gobierno lo haya permiso automaticamente.

Pero awor MEP ta protesta contra di esaki y lo a manda un carta pa Mando Policial, si Alto Comisario no cambia di opinion, cu nan lo bay Corte awe, pa laga un Huez dicidi. Loke hopi biaha no por, pasobra un Huez lo bisa cu e lo no sinta riba stul di Gobierno, amenos cu tin inhusticia.

MEP a laga sa cu ta for di januari di e aña aki a pidi permiso caba, y tog a duna AVP esaki, pero manera nos tin entendi, esaki ta a base di un palabracion anterior, cu e partido den Gobierno lo haya e permiso. Sigur e lo bira un caso interesante, pero mientrastanto, extraoficialmente nos tin entendi cu Alto Comisario, Dolfi Richardson a laga sa pa laga lot dicidi cua partido lo por organisa e parada diadomingo awor.

AVP no por compronde e Alto Comisario, kende sa masha bon con e palabracion ta hinca den otro, y/of e lo a ser intimida pa cambia di opinion y awor lo bay over na tiramento di lot. Tiramento di lot lo tin cu tuma lugar e siman aki, pa cual ya caba AVP a apunta Marlon Sneek como su representante.

CELEBRACION DI DIA DI BONAIRE

Pg. 24-25



























CELEBRACION di Dia di Bonaire a cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa, sigui p'e parti protocolar. Tabatin drumband di Scouting pa hisa bandera. Himno di Bonaire y di Aruba a wordo canta pa Gregory Goedgedrag.

Vito Geerman, maestro di ceremonia, a pidi tur presente pa lanta pa 1 minuut di silencio pa
sres Julio Martilia y sr. Chogogo Martilia kendenan recientemente a fayece.

Despues Presidente di Union Mutualista Boneriano, Lativa Mercera a hiba palabra. Pa despues sigui presentacion di Saint Therese Dance Youth Group. Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras a hiba palabra, pa despues sigui cu un reconocimento pa

Bernardo Statie.

Bernardo Statie ta actualmente e Boneriano na Aruba di edad mas halto 103 aña. El a bin Aruba na edad hoben y tabata casa cu su señora stima Gracia y ta tata di Rafael Statie, Betty Statie y Fidelia Statie.
Homber trahado y bon verfdo tempo di su tempo den compania y den Colony. Bernardo Statie, cariñosamente yama Ben of Papa Ben recientemente tabata na Bonaire pa celebra e di 100 aña di su ruman muher Seferina. Bernardo a yuda hopi hende rond Aruba. Y awe nos ta orguyoso di por duna Papa Ben un reconocemento pa ta un baluarte Boneriano di San Nicolas.

Stichting The Heart of San Nicolaas hunto cu Union Mutualista Boneriano ta entrega un bunita recuerdo di aprecio y reconocemento na Papa Ben. Tambe despues a sigui e di dos rec**onocemento pa Lilia Martilia. E d**i dos reconocemento ta pa un hende cu no ta zomaar iemand. No!

Un dama hopi stima pa hopi na San Nicolas. El a yega Aruba 5 di augustus 1955. El a nace na Rincon na Bonaire dia 25 di juli 1933. Su nomber ta Lilia Cristina Martilia Goeloe mihor conoci como Mama Iya of simplemente Lilia.
Mama Iya ta viuda di Julio Martilia cu tambe a nace na Rincon 13 di mei 1928 y cu a fayece recientemente dia 23 di juni 2017. Lilia ta mama di 6 yiu.
Lilia tabatin su yiunan di criansa: Betty, Julie y Neville. E tin 1 ruman so na bida. E ta cushina masha bon mes. Mama Iya ta madrina di Rincon Boys.

Por ultimo, a duna reconocemento na Roly St Jago, kende nan ta considera un hende hopi humilde. Un hende cu ta di descendencia Boneriano. E persona cu a lanta na San Nicolas pa ta exacto den PC Hooftstraat y ta carga su raiz Boneriano cu honor.

Nos tin un lista masha largo di su trabounan boluntario pa comunidad di Aruba. Nos no ta bisa su nomber ainda, nos kier pa boso scucha e trayectoria di un gran homber, yiu di Boneriano: Co-Fundador di FCCA, a core stage na Africa pa Gobierno di Hulanda pa vivienda p'esnan di menos recurso; 10 aña Presidente di FAVI; 10 aña Presidente di YMCA. Hopi aña miembro di bestuur di Prins Bernhard Cultuurfonds; Presidente di Stichting Monumentenfonds; Presidente di Volkkredietbank; Miembro di Conseho Pastoral Misa di Savaneta; Miembro di Directiva di SKOA; Ex miembro di directiva di UNOCA y mucho mas. Roly St. Jago tabata Presidente di Rotary Club of Aruba tambe y co- fundador di Centro Kibrahacha. Consul Honorario di Uruguay pa mas cu 30 aña y actualmente ta director di Car Colors Aruba.

Pa intento di asesinato premeditá.....

10 Aña castigo pa tipo cu a bin fo'i Hulanda pa mata hende

WILLEMSTAD - Corte di Promé Instansia diabierna a dicta sentensia den e caso caminda Riweldrickson W.H. Mercelina di 23 aña a bin fo'i Hulanda specialmente pa regla cuenta cu algun persona cu den su bista tabata molestiá su famia.

Tabata dia 29 di april ultimo cu e acusado aki a dicidí di basha bala riba algun persona cu tabata sintá den un auto Kia Rio color preto cu e plachi di number R36-42 y cu tabata coriendo su dilanti, na momento cu nan tabata den Rotterdamweg.

E. Balentien como consecuensia di balanan cu a alcans'é lo keda pa resto di su bida paralisá, como tal lo sigui p'e añanan cu ta rest'e den e mundo aki, sintá den un ròlstul.
Pa su defensa Riweldrickson Mercelina tabatin abogado señora mr. Marije Vaders, siendo como Fiscal pa Ministerio Público a presentá señora Clarelli Hato Willems, kende a demandá un castigo di prizon di 14 aña pa Mercelina.

E víctima Balentien a pidi un daño y perhuicio di e suma di máximo di 50.000 florin cual suma a keda honrá di parti di Corte. E balanan cu a alcansá e víctima, segun expertonan a pasa drenta di Balentien su schouder robes, su thorax, wes'i lomba, perforá e pulmon parti robes, ocasionando e asina yamá dwarslaesie.

Otro persona cu a ricibí bala cu tambe tabata den e auto ta V. Martina, pero e heridanan tabata na pia robes ariba y na pòls drechi, pero tur di ménos gravedad. Den e auto cu Riweldrickson a tira riba dje tabatin tambe G. Martiszoon.
E acusado Riweldrickson mes tabata den un auto shinishi Vitz cu cua el a kore tras di e víctimanan.

Remarcabel ta cu djis despues cu el a yega Còrsou for di Hulanda el a manda e señal di advertencia pa un di e víctimanan cu el a bin special pa mat'é.
Via telefon whatsapp el a anunciá loke ta bay sosodé y cu finalmente a culminá dia 29 di april 2017.
E acusacionnan contra di Riweldrickson Mercelina tabata intento di morto pa mata Balentien y Martina, anto maltrato pisá cu arma di candela.

E acusado mes a nenga categóricamente, bisando cu na momento di e suseso e tabata serca su ruman muher y cuñá, pero Huez no a duna ningun importancia n'e declaracionnan aki.

E tipo di declaracionnan aki ta di famia y personanan yegá cu e acusado, anto ademas nan no ta cuadra cu declaracionnan di e acusado mes cu a bisa cu 10.30'or e tabata na cas di e ruman muher, siendo famianan ta papia di 9'or di mainta.
Huez a basa su sentencia riba declaracionnan di testigo, procès-verbalnan di Polis y resultado di confrontacion di potrèt. Pues un castigu di prizon di 10 aña, mas 50.000 florin di but sino 285 dia mas den prizon.

6 Aña di castigu pa atracador violentisimo riba Burger King



WILLEMSTAD – Diabierne Huez a dicta sentencia den e caso di atraconan tirá riba Burger King dia 3 di novèmber 2016. Ta trata aki di e atracadlornan Geraldson van Leenden di 25 aña di edad, Nay Shelson Eugenia di 22 aña di edad y Everardo Christina di 34 aña di edad. Den caso di e atraco cometé na Burger King por papia sigur di un atraco cometé cu bastante violencia, esta haciendo uzo di armanan di candela y cu caranan tapá, caminda a bula riba toonbank, exigí pa habri kluis pa por a kita 18.000 florin bay cuné.

Pero no ta den e casonan ey so nan ta metí. Polis a pone presion riba un di e sospechosonan (Eugenia) y esaki a den pèrtá a dicidí di basha abou conta tur cos. Pues asina ey tin e caso di ladronisia violento cometé den restaurant Hung Ya Bar Restaurant na Plaza Mundo Merced caminda Eugenia y Christina ta envolvi, kendenan a kita 250 florin for di e pareha Chines.
Aki tambe tabatin bulamentu riba toonbank y exiguimento di placa.

Den caso di un otro atraco na The Manor Minimarket na Cas Coraweg, tur tres e acusadonan esta tanto Geraldson van Leenden como Nay Shelson Eugenia y Everardo Christina ta metí.
Den e caso aki ta trata di e suma di 2000 florin.
Pa van Leenden tin ademas e caso cu dia 10 di novèmber 2016 el a cometé un ladronisia na un edificio den construccion caminda el a hòrta pòchi di wc, caha di mosaico, tambe pakinan di leim.
Ademas van Leenden ta acusá di posecion di arma di candela durante e periodo di 29 di òctober pa 3 di novèmber 2016. E arma cu a haña van Leenden cuné no ta un arma den bon condicion.
Van Leenden tin un reputacion teribel cu husticia, cuminsando for di aña 2013 y keto bay e ta sigui su racha riba tereno criminal.

Pa Christina Huez a haña cu mester tene cuenta cu e rapòrt di psicólogo y di psiciater cu ta bisa cu no por huzg'e completamente pa su actonan. Den sala di Corte el a bin cu e storia cu e no sa atendé cu hende, sino únicamente cu bestia.
E acusado Eugenia t'e hóben di 22 aña cu a basha abou, conta tur cos na Polis di manera cu por a aclará y resolvé mas caso cu tabata den investigacion.

Huez a dicta e sentensia di castigo di prizon di 6 aña pa tur tres, kitando e periodo cu nan a pasa den aresto preventivo. Pa dos di e acusadonan ta conta cu lo mester pa paga e daño y perhuicio di 250 florin sino 5 dia mas den prizon.
E daño y perhuicio cu señor Maal di Burger King a declará, Huez a consider'é no admisibel, pasobra ta un daño cu el a declará riba titulo personal, siendo aki ta trata di Burger King como negoshi.

Derecho di wèlga no tey pa pone presion pa fiha calificacion di personal boluntario

WILLEMSTAD - Cada bes di nobo nos ta keda sorprendé p'e manera cu Huez Maurice de Kort ta formulá su veredictonan aplicando e argumentacion y hurisprudencia cu ta cuadra perfectamente p'e varios tiponan di caso cu e ta atendé.
Manera e pleito entre e fundacion cu ta manehá servicio di ambulance y sindicato ABVO cu ta representá e trahadornan.

Den e caso aki 35 di 53 empleado di servicio di ambulance a wèlga, pasobra nan ta haña cu 4 boluntario di Rode Kruis no ta calificá pa ehercé e funsion.
Como argumento nan a usa e argumento cu nan kier ta absolvé di responsabilidad si nan tin cu traha cu un of mas di e boluntarionan aki.

Huez de Kort uza un articulo di Carta Social Europeo cu ta reconocé e derecho di trahador pa actua colectivamente den caso cu tin conflicto laboral. Cu otro palabra, e derecho di wèlga.
E derecho di wèlga ta protehá y garantisá e pa pèrmiti un sindicato of nan miembronan ehercé e derecho di negociacion efectivamente.
Pero... derecho di wèlga no ta pa pone presion pa atendé keho riba si 4 boluntario ta competente of laga y cu nan un declaracion di absolvencia si nan traha cu nan y cu nan ke un investigacion neutral.
Tampoco tin circunstancia extraordinario pa hustifica e wèlga y nan derecho riba negociacion colectivo.
Pero pa bisa e cos bòt, no por falta personal di ambulance pa cumpli cu e servicio.

Sigur considerando e gran importancia di nan trabou na beneficio di salubridad di e paciènte y nan chèns pa sobrebibi, mester usa accionnan menos pisá cu un wèlga.
Por lo tanto e proclamacion di un wèlga tabata inhusto y a bira illegal, pasobra den caso di salubridad y bida di hende e no ta un instrumento pa pone presion.
Huez de Kort a manda e personal di ambulance pa dentro di dos ora cu el a duna su veredicto p'e personal bay traha sino nan tin cu paga mil florin pa cada ora cu nan tarda na cumpli cu e veredicto aki.
Komo e partido cu a pèrdè e caso, ABVO tin cu paga e gastonan.

ABVO a pèrdè e caso…

"Wèlga no ta un medio di presion legal pa logra meta"

Segun Huez

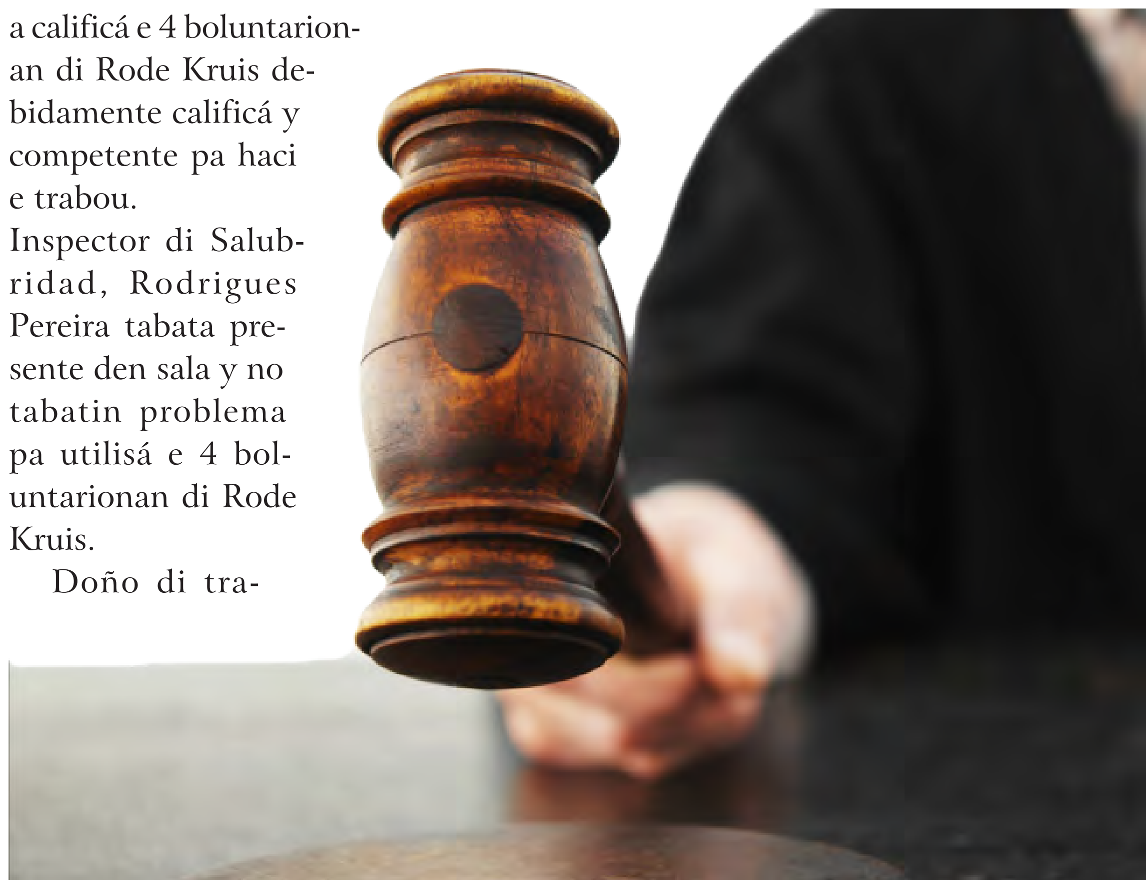
WILLEMSTAD - ABVO a pèrdè e caso cu Fundacion Cuido di Ambulance a entamá contra e sindicato diabierna mèrdia pa obligá nan bandoná nan accion di wèlga.
Den e caso aki Huez Maurice de Kort a huzga cu considerando tarea di e personal di ambulance, wèlga no ta un instrumento legal pa logra nan meta.

Esencia di e caso ta cu 35 di e 53 empleadonan cu a traha na ambulance, pasobra pa por completá e diferente wardanan, e fundacion a contratá 4 chofer y enfermera di Rode Kruis.
E wèlguistanan ta haña cu e 4 personanan aki no ta calificá y cu lo ta iresponsabel pa traha cu nan bordo di ambulance.
Por lo tanto nan kier un garantia cu si algo bay robes, no ta tene nan responsabel.
Pa motibo di e wèlga e fundacion por a utilisá un solo ambulance, siendo cu normalmente ta tres ambulance tin warda y hasta 4 den dia.

E fundacion mester a contratá 4 persona pasobra tabatin 4 hende malo y 16 persona tabata na curso mientras cu e personal no kier a traha overtime.
E director medico di e fundacion a calificá e 4 boluntarionan di Rode Kruis debidamente calificá y competente pa haci e trabou.
Inspector di Salubridad, Rodrigues Pereira tabata presente den sala y no tabatin problema pa utilisá e 4 boluntarionan di Rode Kruis.
Doño di trabou di e chofer y enfermeranan a pidi Huez pa aplicá un but di 5000 florin pa cada ora cu nan no traha despues cu Huez ordená nan bay traha. Ademas cu pa regla legalmente nan no mag tene accion.

E sindicato a pidi Huez pa no aceptá di trata e caso, pasobra no te fundacion ta doño di trabou di e personal, pero Gobierno di Corsou, pero Huez a bari e argumento aki for di mesa, pasobra nan ta bòycoteando servicio di ambulance den su tarea,
E fundacion tin motibo bálido p'e personal stòp cu nan accion rapidamente, pasobra si tin calamidad, esaki por costa bida di hende.

E argumento cu no ta ABVO a canta wèlga tambe Huez a bari fo'i mesa, pasobra tur hende por a mira y lesa e declaracionnan di e sindicalista Heerenveen, pero loke a condená e sindicato ta cu nan a pone condicion pa tèrminá e wèlga. Y si pone condicion ta pasobra nan a wèlga.
Ademas no ta importá ta ken a canta wèlga: E no ta hustificá ni legal y aki tur cos a caba.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu a rondona mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke ela haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, ruman, tanta stima:



PAULA LAMPE-CROES,

mihor conosi como "Pepeli of Paulita"
"SRA VDA di †Agustin Lampe"
*30-06-1923 †04-09-2017

Na nomber di su famia cu a stima masha hopi;
Su yiu: Mario (Maiky) Kelly y Lloyda Kock
Sharina van der Biezen-Hernandez y Benito

Su nieto(a)nan; Gerald Chirino y Millicent Alvarez
Josue Kelly y Jarlene de Cuba
Rachel (jenniree) Kelly y yiu
Kenrick Kelly y yiu
Shary-Ann y Shaqion van der Biezen

Bisanieto(a)nan; Jamarion, Jamylene, Elixon, kerrylaine y Jean-Luc

Ruman; Thomasina Croes

Subrino(a)nan; Clara, Felipe, Frank, Lienchi, Elva, Carolina, Glenda, Mena, Wini, Jenny, Sonny, Vito, Lourdes, Ika, Linchi, Grace, Judith, Ingrid, Mario, Frida, Frans, Mery, Eddy, Vivian, Charline, John, Sildo, Maria, Marcelo, Mena, Fabio, Crispina, David, Jorge, Candi, Lucy, Chima, Fenchi

Sobre subrino(a)nan; Jolitza, Janine, Hildomar, Windy, Randy, Glenmar y Marrion, Martha Sirit, Mila, Sora, Esdra, Ricardo y Javier Jimenez, Veldi, Naika y Nigel

Primo y primanan, Ihanan, Amiganan di grupo Kawara, Cas di Machi, bon bisiñanan y conociman,

Demás famia; Croes, Lampe, Kelly, Chirino, de Cuba, Pourier, Kock, Hernandez, Loopstok, van der Biezen, Limonier, Angela, Diaz, Lacle, Boekhoudt, Tromp, Thiel, Loefstok, van Wilgen, Erasmus, Alias, Orman, Hazel, Willems, Figaroa, Fingal, Dammers, Daal, Wever, Rasmijn

Ta invita tur famia y conociman pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 11 september 2017, for di 2or pa 4 or na misa Santa Filomena Paradera, después pa santana Catholico na Paradera

Dia pa condoleer: diabierna 8 september 2017 na cas, Hooiberg 39-J
For di 7or pm pa 9 or pm di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul; He leadeth me in the path of Righteousness for his name's sake. Psalm 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia feyecimento di

Sra. vda Olive Vrolijk-Ferguson



Mihor conoci como "Olivia"
*04-12-1936 †07-09-2017
viuda di Calixtol Vrolijk

Na nomber di su:

Rumanan:	Hermione St. Bernard y famia na Greneda Donald O. Ferguson y famia na Inglatera
Yuinan:	Carlos D. Vrolijk y famia na Hulanda Wendy y Ray Joseph Armando Vrolijk y famia na Hulanda Alicia Vrolijk Ricardo Vrolijk Cathy Odor y famia Juancito Vrolijk y famia na Merca Alex Vrolijk y famia na Hulanda
Nietonan:	Roseanne Vrolijk Shawn William Gomes Mick Vrolijk Conner Vrolijk Jairo Vrolijk Jonathan Odor y famia Francis Odor y famia Suhaila Velthorst Odor y famia
Cuña:	Sara Vrolijk y famia Irma y Juan Vrolijk Annie Vrolijk y famia
Comer:	Agatha Felepa Maduro y famia

Sobrino y Sobrinanan: Jacobo Croes
Veronica Croes vy famia
Elizabeth Croes y famia
Maria Filomena Odor y famia
Nilo Vrolijk y famia
Len Ferguson y
famia na Greneda y Trinidad
Kevin St. Bernard y
famia na Greneda
Linda St. Bernard na Inglatera

Ayudante di cas: Rebeca Rivas

Amigonan di cas, bisinja, conociman y demas famianan: Vrolijk, Joseph, Ferguson, Odor, Croes, Jarzagaray, Oduber, Kelly, Britton, Maduro, Fingal, Koolman, Hek, Gomes.

Ta invita tur amigo, bisinja y conociman pa asisti na e acto di condolencia y cremacion, cual lo tuma lugar Diahuebs 14 di September 2017, na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar y Amistad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios

Nos ta anuncia fayecimento di :



Vuida Stephanita B. Milano - Klepper

Mihor conoci como mamai of manita
* 30 oct 1942 + 2 sept 2017

Defunto casa + Efraim (Fenchi) Milano
Na nomber di yui stima:
Gregory Milano y Judith Rojas Garcia

Nieto y nietanan stima:
Milangela Mila Milano y Osman Atmaca
Milangelo Greg Milano y Nishanthi Stein
Josefina Alvarez
Giorgino Alvarez

Ex Suegra: Angeline Wever y Gerton van de Logt

Rumanan: Señora Vuida + Elizabeth Tromp y famia
Señora Vuida + Ninita Zievinger y famia
Dominico y famia
Angela y famia
Johannes y Mena y famia
Tanta Angelica Zievinger (Lica)
Omo Marcelo Gomez (Mo Cheche)

Su mihor amiga y amigo: Buchi y Mena Geerman (Hulanda)
Amiganan di cas: Rika, Shirley, Diana, Aurita, Joly, Janine, Jachi

Manera ruman: Ligia Maria y famia
Corina Feliciana y famia
Elio Tromp
Jolanda Boekhoudt

Manera yui: Elmira Winterdaal y famia
Gwendeline Geerman y famia
Gisela Arends y famia

Tanta y Omonan, Comer y compernan, Primo y primanan, Subrina y subrinonan, Swa y cuñanan, Ihanan, su bon bisiñanan y demas famia y conociman.

Famianan: Milano, Klepper, Zievinger, Tromp, Jacobs, La Rosa, Winterdaal, Maduro, Peterson, Maduro, Harkelijn, Wever, Rojas - Garcia, Arends, Gomez, Harms, Carolina, Montero, Alvarez, Stein, Fingal, Geerman, Henriquez, Loefstok, Boekhoudt, Lo-fo- Sang, Solognier, Angelo-Restrepo, Vrolijk, Franken, Guzman, Cornelio, Ras, Martis, Hoek, Sanchez.

Na bida Mama di kibaima (softball team)
Nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a keda sin menciona un of otro famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 13 di September 2017, for di 2' or y 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa duna condolencia di "Mamai"
lo ta dialuna 11 y diamars 12 di september for di 7' or pa 9 or di anochi na cas Dividivistraat 1.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia



CONDOLENCIA



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sr. Irenius Hilcoria Hazel

Tata di nos empleado / colega, Franklin Kuythoff

Nos mas profundo palabranan di condolencia na
su casa, yiunan, ruman nan y demas famianan.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Reno" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

DOW

Staff & personal di DOW
tin e tristo deber di anuncia
fayecimento di nan colega & bon amigo



Mervin Marcel Tromp
Mihor conoci como "Chai"
8 Oktober 1968 - †6 September 2017

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 11 di
September, 2017 pa 2pm na
Misa Santa Anna na Noord.

"CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA SU
FAMIA Y AMIGONAN DEN E DIANAN DIFICIL AKI"

Cu "Chai" sosega na paz den brasa di Señor.





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Señor Mevin Marcel Tromp
mihor conoci como "Chai"

Na bida ruman di nos colega Helen Tromp

Nos profundo condolencia ta bay na nos colega Helen y demas famia.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Mervin sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Maria
Pariba di Brug:
Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Den cunucu di yerba berde, dorna cu rosanan, su flor predilecto, a bay sosega den braza di Señor, compaña pa su mama y tata: Sheshe y Benito Maduro, su casa: Cheban Maduro, su rumannan: Ruby Naranjo, Hyacinto Maduro, Oncha Everon, Carmen (Sjon Ca) Lampe y Carolina (Sjon Li) Maduro

Nos mama, wela, tanta y cuña stima



Sra. vda. Maria Theresita Maduro-Maduro

*29-11-1927 - †08-09-2017
Mihor conoci como: Teye, juffrouw Theresita
Kende a dedica mas di 40 aña di su bida, educando muchanan den enseñansa basico (SKOA)

Na nomber di su:
Yiunan:
Ria Maduro
Octavio (Bichi) Maduro y Glenda Falconi
Casilda (Ada) y Francisco Sanchez-Maduro
Geraldine (Gera) Maduro

Nieta:
Carliza y Gregomar Croes-Maduro

Nietonan:
Javier Maduro
Daniel Maduro

Sobrino- y sobrinanan cu a trate durante su bida:
Jos Infanzon-Maduro y famia
Lenny Angela-Naranjo y famia
Jenny Naranjo y famia
Rosario Naranjo y famia
Franklin Naranjo y famia

Tanta di respet:
Annette Lampe-Maduro

Demas sobrino- y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di September di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 12 di September di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmund Harms Foudation.

Disculpa nos cu si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios

Nos ta anuncia fayecimento di:



Mervin Marcel Tromp

Mihor conoci como "Chai"
*08-10-1968 - †06-09-2017

TNa nomber di su:

Esposa :	Deyanira Tromp-Ras
Yuinan :	Marvelynne Tromp Y
	Jermaine Wilson
	Myron Tromp
	Raimbert Ras Y Gianira Willems
Mayornan:	†Dominico Tromp
	Juliana Tromp-Quandus
Ruman :	Helen Tromp
Sobrinanan:	Kheili-Shea Tromp
	Thais Tromp
Ihanan:	Kheili Shea Tromp
	Yaneidi Martinus
Suegronan:	Querino y Heddy Ras-Ponson
Swanan:	Jairo Ras
	Vladimir Ras y famia na Merca
	Renwick Ras y Cisca Nicholson
Ex-swa:	Gregory Tromp
Padrino:	Hugo Geerman
Madrina:	†Emilia Quandus

Tanta y omonan, primo y primanan.

Famianan na Aruba: Tromp, Quandus, Ras, Thiel, Lopez, Dubero, Lewis, Geerman, Webb, Ridderstap, Goyla, Albertsz, Chai, Ponson

Famianan na Corsow: Tromp, Wu, Ng, Botman, Goyla, Quandus

Famianan na Merca: Kalis

Ta invita tur famia, conociman, amigonan, coleganan di D.O.W., amigonan di Tanki Flip, Mente Sano Racing, Nos cu Nos, amigonan di karting, pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 11 september 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta. Anna na Noord, después saliendo pa santana catholico na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral home diasabra 9 september for di 7'or pa 9'or di anochi.

Si encaso den nos tristeza, nos por a lubida pa menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa pa esey.

Deseo di nos defunto ta pa bin bisti cu colornan alegre. Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Annual Statistical Digest 2016:

Tur indicador importante ta confirma cu AVP no tin e capacidad pa dirigi nos economia y finansa publico

Segun Partido MEP

Mike Eman a haya na 2009:	
Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
TOTAL	970 miyon florin

DURANTE e ultimo lunanan aki prome cu eleccion 2017, exponentenan di partido AVP ta haciendo intentenonan sobrehumano pa pinta un panorama sumamente positivo pa loke ta e desaroyo economico y financiero di nos pais.

Sin duda cu pais Aruba lo por a experencia un desaroyo beneficioso y alentador si na principio di Gabinete Mike Eman nan por a administra den forma huicioso tur e fondonan cu a ser laga atras pa e Gobierno di MEP na 2009 y cual suma a yega na mas di 970 miyon florin y si e Gobierno derochado aki no a endeuda nos pais tambe cu debenan biyonario y cual megadebe no a conduci na creacion di cuponan di trabao duradero pa nos comunidad.

Tur esaki ta ser refleha tambe den e cifranan recien publica den e Annual Statistical Digest 2016 di Banco Central. For di e publicacion aki partido MEP a compila un tabel caminda por mira e indicadornan di mas importante pa loke tabata aña 2016 y compara esaki cu 2015.

Un y tur por mira cu nos GDP y GDP per capita, tanto nominal como real, a cay na 2016. Pues ta muestra palpabel cu no tabatin crecemento den nos economia den e ultimo añanan. Nos turistanan stay-over na 2016 tambe a cay y asina mes cu e Gobierno aki di AVP/POR ta haya casi 100 miyon florin pa promocion di nos turismo, compara cu tempo di Gabinete Oduber caminda solamente 25 pa 30 miyon florin tabata ser hinca na promocion di turismo pero treciendo alabez turistanan di calidad pa Aruba.

Di otro banda indicadornan importante manera cifra di inflacion, desempleo y debenan di Gobierno a aumenta, lagando pueblo sinti un sabor amargo pa loke ta henter e desaroyo economico y financiero di nos pais. Tur e cifranan menciona den e tabel no ta gaña y ta contradeci henter e manipulacion y engaño constante di partido AVP.

Y pa loke ta aña 2017, no tin ningun perspectiva cu e situacion lo mehora na man di e Gobierno manipulado aki, ya cu Gobierno no ta haciendo ningun intento pa forsa cumplimento di e contract cu nan a firma cu CITGO y habri e blender pa caba, pero tur dia ta papia si cu esaki lo bay ta e salbabida di henter e economia Arubano. 15 luna a pasa caba desde cu a firma e contract na Venezuela y te ainda ni padilanti ni patras!

	2015	2016	2016-2015
GDP at market prices	4820.0	4774.0	**-46.0**
Real GDP	3314.0	3307.0	**-7.0**
Nominal GDP per capita (x 1000 Af.)	44.1	43.3	**-0.8**
Real GDP per capita (x 1000 Af.)	30.3	30.0	**-0.3**
Tourist stay-over visitors (x 1000)	1224.9	1102.0	**-122.9**
Consumer inflation	-0.9	-0.3	**0.6**
Unemployment rate (%)	7.3	7.7	**0.4**
Government debt	3931.0	4025.3	**94.3**